



ROYAL NORWEGIAN EMBASSY

Ankara

Oturma-İzni için başvurunuzu yaparken bu evrakları sunmanız gerekmektedir (Göçmenlik Yasası bölüm 42 uyarınca)

Çocukların Norveç'teki ebeveynleriyle aile göçü yapabilmesi için gereken belgeler (18 yaşından küçüklerin Norveç'teki anne ve/veya baba ile aile birleşimi)

You must hand in these documents with your application for a residence permit (Immigration Act section 42)

Checklist for family immigration for children who have parents in Norway

İsim-Soyad: / Name-Surname:	
Doğum tarihi: / Date of birth:	
Başvurucunun vatandaşlık bilgisi: / The applicant is a citizen of:	
DUF numarası: / DUF number:	

Evrak Kontrol Listesi Nasıl Kullanılır? / How to use the checklist?

Bu çeşit aile birleşimi için başvuruda bulunurken sunmanız gereken evrakların listesi aşağıdadır. Bunlardan bazıları başvuru olarak sizin tarafınızdan, bazıları da referans kişi tarafından sağlanması gereken belgelerdir. /

Underneath is a list of the documents you need to submit when you apply for family immigration. Some of the documents you the applicant have to get and others the reference person need to get.

- Listedeki çıktı alınız. /
Print the list.
- Listede yazılı olup sunduğunuz tüm evraklara ilişkin kutucukları işaretleyiniz. /
Mark every submitted document in the checklist.
- Mülakat formunu doldurunuz ve son sayfayı imzalayınız (İngilizce doldurulmalıdır!) /
Fill out the questionnaire and sign the last page.

- Sizin, müracaatçı olarak listede belirtilen belgeleri, doldurduğunuz mülakat formunu ve ayrıca, asıllarının sizde kalmasını istediğiniz belgeler var ise düzgün birer kopyasını başvurunuz sırasında VFS.Global ofisine (dolayısıyla bu yolla büyükelçiliğimize) sunmanız gerekmektedir. Evraklarınızın asıllarını her halukarda görevlilere göstermeniz gerektiğini unutmayınız /

You as the applicant should then submit this checklist, the questionnaire and copies of all the relevant documents to the VFS.Global office (and by that to the embassy). You must also bring the original documents.

Yazımızda “referans kişi” ve “müracaatçı/başvurucu” sözlerini kullanmaktayız.
On this page, we use the words 'reference person' and 'applicant'

- **Referans kişi** = Norveç'te yaşayan aile bireyi – Norveç'teki taraf /
The reference person = the family member living in Norway.
- **Müracaatçı (veya başvuru)** = Norveç'e yerleşmek isteyen taraf veya burada yaşamaya devam edip Norveç için oturma iznine ihtiyaç duyan taraf. /
The applicant = the person who wants to move to Norway or continue living here and who needs a residence permit.

Aşağıdaki belgeler sunulmalıdır: /
The following documents need to be submitted:

Başvuru evrakları (tüm müracaatçılarca teslim edilmelidir) /
Application documents (must be handed in by all applicants)

- Başvuru portalında oluşmuş kapak mektubu /
Signed cover letter from the Application portal

Kapak mektubu, başvurunuzu online yaptığınız anda (yani internet üzerinde başvuru portalında gerçekleştirdiğiniz elektronik kayıt sonrası) size e-mail ile ulaştırılan ek belgedir. Lütfen bu kapak mektubundan çıktı alın, imzalayınız ve başvuru dosyanıza ekleyiniz /

The cover letter is the attachment you received via e-mail when you registered your application online. Please print it and bring it with you.

- Beyaz fon üzerine çekilmiş iki yeni (son dönemde çekilmiş) biyometrik fotoğraf. /
Two new/recent passport size photos with white background.

- Doldurulmuş ve imzalanmış UDI evrak kontrol listesi (şu anda okuduğunuz bu liste). /
UDI's checklist, filled out and signed (this list).

Başvurucunun kimlik/hüviyet belgeleri (tüm başvurucuların sunması zorunludur) / Identity documents for the applicant (must be handed in by all applicants)

- Pasaport – tüm işlem görmüş sayfaların fotokopileriyle birlikte. /
Passport – copy of all used pages.
- Doğum kayıt örneği. Diğer adıyla, formül A. Apostil damgalı olarak getirilmelidir. Başvurunuzda mutlaka belgenin aslını teslim etmelisiniz. (Apostil damgası valilik ve kaymakamlıklardan alınır) /
Birth certificate (Apostille-stamped and in original form)
- Eğer yukarıda belirtilen belgelerden bir veya daha fazlasını sunamıyorsanız, neden sunamadığınıza ilişkin yazılı açıklama eklemelisiniz /
If relevant, a written explanation as to why you cannot present one or more of the documents mentioned above.

Aile belgeleri (tüm başvurucuların sunması zorunludur) / Family documents (must be handed in by all applicants)

- Referans kişinin pasaport fotokopileri – tüm işlem görmüş sayfaların fotokopileriyle birlikte /
Copy of the reference person's passport – all used pages.
- Vukuatlı nüfus kayıt örneği. Belgede anne, baba, kardeşler, (hatta varsa eş veya eski eş ve çocuklar gösterilmelidir) Belge, Apostil-damgalı olarak getirilmelidir. Başvurunuzda mutlaka belgenin aslını teslim etmelisiniz. (Apostil damgası valilik ve kaymakamlıklardan alınır) /
Identity register certificate – family book (Apostille-stamped and in original form)

Eğer ebeveynlerden (anne ya da baba) sadece biri Norveç'te yaşıyor veya yaşayacaksa
If only one of the parents live or will be living in Norway

- Resmi makamlardan alınmış, çocuğa karşı ebeveynlik sorumluluğunun kimde olduğunu gösteren belge.

Genel kural gereği, diğer ebeveyn kimlikleri ibraz etmek ve çocuğun başvurusunu imzalamak üzere sözkonusu oturma izni başvurusu anında şahsen çocuğun yanında bulunmalıdır. Bunun alternatifi ise bu diğer ebeveynin noter onaylı yazılı izni/muvafakat belgesinin sunulmasıdır /

Documentation from an official authority stating who has parental responsibility for the child.

As a main rule, the other parent must meet at the checkpoint during child's application in person, show their ID and sign the application. An alternative is to hand

in a written consent which is signed by the other parent and confirmed by a Notarius Publicus or other relevant authority.

- Eğer ebeveynlerin her ikisi de, yani hem anne hem de baba, ebeveynlik sorumluluğunu ortak olarak elinde bulunduruyorsa: Çocuğun oturma izni başvurusuna onay verildiğine dair yazılı belge/muvafakat.

Genel kural gereği, diğer ebeveyn kimlikleri ibraz etmek ve çocuğun başvurusunu imzalamak üzere sözkonusu oturma izni başvurusu anında şahsen çocuğun yanında bulunmalıdır. Bunun alternatifi ise bu diğer ebeveynin noter onaylı yazılı izni/muvafakat belgesinin sunulmasıdır. Ebeveynin kimlik fotokopisinin bahsi geçen izin belgesi ile birlikte sunulması zorunludur.

If the parents have joint parental responsibility: A consent to the application from the other parent.

The main rule is that the other parent must appear in person at the application checkpoint with proof of his/her identity and sign the application. Alternatively, a written consent signed by the other parent and confirmed by a Notary Public or other corresponding official body may be handed in. A copy of the parent's ID must be handed in together with the consent.

- Diğer ebeveyn hayatta değilse: Ölüm belgesi (Formül C - başvurunuzda mutlaka belgenin aslını teslim etmelisiniz – Formül C apostil-damgalı olmalıdır. Apostil damgası valilik ve kaymakamlıklardan alınır) /
If the other parent is deceased: A death certificate (Apostille-stamped and in original form)
- Başvurucunun (çocuğun), yaşadığı ülkedeki bakımına ilişkin, kendisine şu anda kimin baktığını ve destek olduğunu belirtir ve bu bakımı üstlenen kişilerin kimlik fotokopilerinin eklendiği yazılı bir açıklama /
A statement regarding the applicant's situation of care in country of residence with information about who is the applicant's current care provider, attached with a copy of the care providers proof of identity.
- Eğer yukarıda belirtilen belgelerden bir veya daha fazlasını sunamıyorsanız, neden sunamadığınıza ilişkin yazılı açıklama eklemelisiniz /
If relevant, a written explanation as to why you cannot present one or more of the documents mentioned above.

Eğer çocuk evlat edinilmişse /
If the child is adopted

- Evlatlık edinme işlemine dair, çocuğun aslen mensubu olduğu ülkenin ilgili resmi makamlarınca düzenlenmiş belge /
Documentation on adoption from relevant authorities in the child's country of origin
- Eğer çocuk, referans kişi Norveç'e yerleştikten sonra evlatlık edinilmişse: Norveç Çocuk, Gençlik ve Aile İlişkileri Genel Müdürlüğü'nün evlatlık edinme işlemine dair onay belgesi.

If the child is adopted after the reference person settled in Norway: Approval of the adoption from Norwegian Directorate for Children, Youth and Family Affairs in Norway

- Eğer yukarıda belirtilen belgelerden bir veya daha fazlasını sunamıyorsanız, neden sunamadığınıza ilişkin yazılı açıklama eklemelisiniz /

If relevant, a written explanation as to why you cannot present one or more of the documents mentioned above

**Referans kişinin gelirine ilişkin belgeler (lütfen referans kişinin durumuna uyan kategoriyi seçiniz) /
Documentation of the income of the reference person (please choose the category which is relevant for the reference person)**

**Referans kişinin eşinden veya birlikte yaşadığı kişiden finansal garanti /
Financial guarantee from the reference person's spouse or cohabitant**

Genel kural gereği, Norveç'teki referans kişi gelire ilişkin koşullara uyuyor olmak durumundadır. Eğer referans kişinin yeterli geliri yok ise, referans kişinin eşi ya da birlikte yaşadığı kişi onun yerine koşullara uyabilir.
Bu tip durumlarda referans kişinin eşi ya da birlikte yaşadığı bu kişi kendisinin gelire ilişkin koşullara uyduğunu belgeleyebilecek durumda olmalıdır.
Aynı zamanda, eş ya da birlikte yaşanan kişi, başvurucuya destek olacağına dair teyitte bulunmak üzere ['oturma için garanti formu belgesi'](#) doldurmak durumundadır.
Gereken belgeler ve bu garanti formunu başvuru esnasında sunmalısınız.

*As a general rule the reference person in Norway must meet the income requirement. If the reference person does not have sufficient income, the reference person's spouse or cohabitant may fulfil the requirement instead.
In such cases the reference person's spouse or cohabitant must be able to document that he or she meets the income requirement.
The spouse or cohabitant must also fill in the [Guarantee form for residence, pdf, 658 kb](#) to confirm that he or she will support the applicant.
You must submit the documentation and this guarantee form with the application.*

**Eğer sponsor taraf (referans) çalışıyorsa /
Documents you must hand in if the sponsor works**

- İş sözleşmesi veya iş verenden teyid yazısı. Sözleşmede/teyid yazısında işin yani istihdamın ne kadar süreli olduğu ve işin kapsamı (tam zamanlı veya yarı zamanlı) net olarak belirtilmiş olmalıdır. Eğer iş geçici dönemliyse, işte süre uzatımı mümkün olduğu takdirde iş verenin bu uzatımın mümkün olduğunu teyid eder yazısı eklenmelidir. /
Contract of employment or a confirmation from the employer. In the contract/confirmation it must be clear how long the employment will last and the scope (full time or part-time) of the employment. If your work is temporary, you should enclose a confirmation from your employer if it is possible to prolong your contract.

- En son 3 ayın maaş bordroları. / The three most recent payslips.
- Geçen senenin vergi tahakkuku. / The latest tax settlement notice.
- Eğer, son vergi tahakkuku bildirim senesi içinde sponsor taraf (referans kişi) yüksek öğrenim görmüş ise (yüksek okul veya üniversite seviyesinde), en az 60 kredi veya denklikte kredi toplamış olduğu belgelendirilmelidir. Eğer sponsor, üçüncü derecede bir mesleki eğitim almışsa (örneğin, orta veya lise seviyesinde öğrencilik yapmışsa), lütfen sözkonusu eğitimin son vergi tahakkuku bildirim senesinde tanınan süre içinde tamamlandığını belirten bir teyid yazısı ekleyiniz. /
If the sponsor has been a student at the university or university college level, please enclose documentation of the sponsor having accumulated at least 60 credits (or the equivalent) in the year of the latest tax settlement notice. If the sponsor has been a vocational tertiary student (i.e. student above secondary/high school), please enclose a written confirmation that the education was completed within the prescribed time in the year of the latest tax settlement notice.
- Eğer referans kişi ulusal askerlik hizmetini önceki vergi tahakkukuna ait sene içinde tamamlamışsa, lütfen bunu gösterir belge ekleyiniz. /
If the reference person has completed their national military service in the year of the previous tax settlement notice, please hand in documentation which shows this.
- Eğer referans kişi son mali sene vergisi öncesi 300.000 NOK'tan düşük gelir elde etmişse, NAV'dan, son 12 ay içerisinde sosyal yardım alınıp alınmadığını belgeleyen teyid yazısı eklemek zorundadır. /
If the reference person had an income below NOK 300 000 before tax the last fiscal year, the reference person must submit a written statement from NAV as to whether he or she has received social benefits in the last 12 months.
- Eğer sponsor son mali sene vergisi öncesi 300.000 NOK'tan yüksek gelir elde etmişse: Norveç Çalışma ve Yardım Organizasyonu'ndan (NAV) sosyal güvenlik yardımı veya nitelik yardımı (iş değerlendirme payı) alıp almadığını belgeleyen teyid yazısı. [Açıklamayı tıklayınız](#) /
If the reference had an income above NOK 300 000 before tax the last fiscal year: Confirmation that you have not received social security benefits or qualification benefits (work assessment allowance) from the Norwegian Labour and Welfare Organisation (NAV) [View explanation](#)
- Eğer yukarıda belirtilen belgelerden bir veya daha fazlasını sunamıyorsanız, neden sunamadığınıza ilişkin yazılı açıklama eklemelisiniz /
If relevant, a written explanation as to why you cannot present one or more of the documents mentioned above.

Eğer referans kişi NAV'dan yardım alıyorsa sunmanız gereken belgeler. /
Documents you must hand in if the reference person receives benefits from NAV

- Alınan yardımın miktarı ve bu yardımın hangi süreyi kapsadığına dair bilgi içeren NAV karar yazısı. /
Decision from NAV which includes information regarding the size and duration of the benefit.
- NAV'dan alınan son 3 ödemenin bordroları. /
The three most recent payslips from NAV.
- Geçen senenin vergi tahakkuku. /
The latest tax settlement notice.
- Eğer, son vergi tahakkuku bildirim senesi içinde sponsor taraf yüksek öğrenim görmüş ise (yüksek okul veya üniversite seviyesinde), en az 60 kredi veya denklikte kredi toplamış olduğu belgelendirilmelidir. Eğer sponsor, üçüncü derecede bir mesleki eğitim almışsa (örneğin, orta veya lise seviyesinde öğrencilik yapmışsa), lütfen sözkonusu eğitimin son vergi tahakkuku bildirim senesinde tanınan süre içinde tamamlandığını belirten bir teyid yazısı ekleyiniz. /
If the sponsor has been a student at the university or university college level, please enclose documentation of the sponsor having accumulated at least 60 credits (or the equivalent) in the year of the latest tax settlement notice. If the sponsor has been a vocational tertiary student (i.e. student above secondary/high school), please enclose a written confirmation that the education was completed within the prescribed time in the year of the latest tax settlement notice.
- Eğer referans kişi son mali sene vergisi öncesi 300.000 NOK'tan düşük gelir elde etmişse, NAV'dan, son 12 ay içerisinde sosyal yardım alınıp alınmadığını belgeleyen teyid yazısı eklemek zorundadır. /
If the reference person had an income below NOK 300 000 before tax the last fiscal year, the reference person must submit a written statement from NAV as to whether he or she has received social benefits in the last 12 months.
- Eğer referans son mali sene vergisi öncesi 300.000 NOK'tan yüksek gelir elde etmişse: Norveç Çalışma ve Yardım Organizasyonu'ndan (NAV) sosyal güvenlik yardımı veya nitelik yardımı (iş değerlendirme payı) alıp almadığını belgeleyen teyid yazısı. [Açıklamayı tıklayınız](#) /
If the reference had an income above NOK 300 000 before tax the last fiscal year: Confirmation that you have not received social security benefits or qualification benefits (work assessment allowance) from the Norwegian Labour and Welfare Organisation (NAV) [View explanation](#)
- Eğer yukarıda belirtilen belgelerden bir veya daha fazlasını sunamıyorsanız, neden sunamadığınıza ilişkin yazılı açıklama eklemelisiniz. /
If relevant, a written explanation as to why you cannot present one or more of the documents mentioned above.

**Eğer referans kişi serbest meslek sahibiye sunmanız gereken belgeler. /
Documents you must hand in if the reference person is self-employed.**

- Şirketinizin Norveç'teki kurallara uygun kayıt edilmiş olduğunu gösterir bir teyid belgesi. /
A confirmation that your firm is properly registered in Norway.
- Son 3 ayın kazancını bildiren muhasebecinizden alınmış onaylı belge. /
A confirmation from your accountant that shows your monthly salary in the last three months.
- Geçen senein vergi tahakkuku. /
The latest tax settlement notice.
- Eğer, son vergi tahakkuku bildirim senesi içinde sponsor taraf yüksek öğrenim görmüş ise (yüksekokul veya üniversite seviyesinde), en az 60 kredi veya denklikte kredi toplamış olduğu belgelendirilmelidir. Eğer sponsor, üçüncü derecede bir mesleki eğitim almışsa (örneğin, orta veya lise seviyesinde öğrencilik yapmışsa), lütfen sözkonusu eğitimin son vergi tahakkuku bildirim senesinde tanınan süre içinde tamamlandığını belirten bir teyid yazısı ekleyiniz. /
If the sponsor has been a student at the university or university college level, please enclose documentation of the sponsor having accumulated at least 60 credits (or the equivalent) in the year of the latest tax settlement notice. If the sponsor has been a vocational tertiary student (i.e. student above secondary/high school), please enclose a written confirmation that the education was completed within the prescribed time in the year of the latest tax settlement notice.
- Eğer referans kişi ulusal askerlik hizmetini önceki vergi tahakkukuna ait sene içinde tamamlamışsa, lütfen bunu gösterir belge ekleyiniz. /
If the reference person has completed their national military service in the year of the previous tax settlement notice, please hand in documentation which shows this.
- Eğer referans kişi son mali sene vergisi öncesi 300.000 NOK'tan düşük gelir elde etmişse, NAV'dan, son 12 ay içerisinde sosyal yardım alınıp alınmadığını belgeleyen teyid yazısı eklemek zorundadır. /
If the reference person had an income below NOK 300 000 before tax the last fiscal year, the reference person must submit a written statement from NAV as to whether he or she has received social benefits in the last 12 months.
- Eğer referans son mali sene vergisi öncesi 300.000 NOK'tan yüksek gelir elde etmişse: Norveç Çalışma ve Yardım Organizasyonu'ndan (NAV) sosyal güvenlik yardımı veya nitelik yardımı (iş değerlendirme payı) alıp almadığını belgeleyen teyid yazısı. [Açıklamayı tıklayınız](#) /
If the reference person had an income above NOK 300 000 before tax the last fiscal year: Confirmation that you have not received social security benefits or qualification benefits (work assessment allowance) from the Norwegian Labour and Welfare Organisation (NAV) [View explanation](#)

- Eğer yukarıda belirtilen belgelerden bir veya daha fazlasını sunamıyorsanız, neden sunamadığınıza ilişkin yazılı açıklama eklemelisiniz. / *If relevant, a written explanation as to why you cannot present one or more of the documents mentioned above.*

Eğer referans kişinin mevcut durumu aşağıdaki şartlara uyuyorsa sunmanız gereken belgeler. /

Documents you must hand in if they apply to the reference person's current situation.

- Kararlaştırılmış dönemsel sabit getiriler, örneğin sigortayla ilişkili ödemeler, özel sigorta planları veya kira gelirlerine dair belgeler. / *Documentation on fixed periodic income, such as insurance payments, private pension schemes or rental income.*
- Tanıtım programına katılıma ilişkin teyid yazısı. / *Confirmation of participation in the introduction programme.*
- Eğitime ilişkin alınan kredi ve bursların ödemesiyle ilgili karar yazısı. Bu yazı ile, ödemelerin hangi eğitim dönemini kapsadığı belgelenmelidir (okuldaki yıllık tüm sömestir programını mı ya da bunun belli bir bölümünü mü kapsadığı belirtilmelidir). / *Decision regarding loans and/or grants received in connection with studies. It should be documented which period is covered by the payments (the entire school year or parts thereof).*
- Eğer sponsor Norveç vatandaşı, Nordik (kuzey ülkeleri / İskandinav) ülkeleri vatandaşı veya Norveç'te sürekli oturma (yerleşim hakkı) iznine sahip ise ve de yurt dışında çalışmış ise, yurtdışındaki çalışmasına dair maaş-ölçeği içinde 19. maaş-seviyesinin yüzde 88'ine karşılık gelen yurtdışındaki maaş/kazanç belgesi. / *Documentation on income abroad corresponding to 88 per cent of salary grade 19 in the pay scale if the sponsor is a Norwegian citizen, a citizen of one of the Nordic countries, or holds a permanent residence permit (settlement permit) in Norway and has worked abroad.*
- Eğer yukarıda belirtilen belgelerden bir veya daha fazlasını sunamıyorsanız, neden sunamadığınıza ilişkin yazılı açıklama eklemelisiniz. / *If relevant, a written explanation as to why you cannot present one or more of the documents mentioned above.*

**Evraklarınızın asıllarını başvuru sırasında görevlilere göstermeniz zorunludur. /
You must present the original documents when you apply.**

Pasaportunuzu ibraz etmeli ve belgelerinizin asıllarını/orjinallerini başvuru noktasında kontrol için sunmak zorundasınız. (Özellikle Apostil-damgası alınan tüm belgelerin asıllarını teslim etmek durumundasınız) /

You must show your passport and all documents in their original form at the checkpoint. (You have to especially deliver the documentation in their original form of those having an apostil stamp is obligatory)

**Ülkenizin kamu otoritelerinden sağladığınız resmi orijinal dokümanların yani resmi belgelerinizin asıllarının, usule uygun otoritelerce tasdik edilmesi gerekmektedir. /
Original, official documents from your home country must be certified by a judicial authority.**

Bu durum Türkiye için şöyledir: Resmi belgelerinizin tasdik edilmesi demek, kamu otoritelerinden aldığınız belgelere Apostil damgası talep edilmesi anlamına gelmektedir. Lahey Sözleşmesi'ni onaylayıp imzalamış ülkeler arasında Türkiye de bulunmaktadır. Örneğin listede belirtilen istenilen evrakların bazılarını nüfus müdürlüklerinden almanız gerekmektedir. Dolayısıyla Norveç, bu belgelere Apostil damgası almanızı istemektedir.

Normally, this can happen in two ways depending on which country you are from. Either you get an apostille-stamp or you get the documents legalized. (In Turkey, the way to get certification of judicial authority would mean for Norway that you get apostil stamp from relevant authorities in Turkey)

**Lütfen orijinal belgelerin onaylı birer kopyasını ve yeminli tercümelerini getiriniz /
Please bring certified copies of the original documents and translations**

Lütfen, herhalukarda, evraklarınızın orjinallerini (ya da onaylı kopyalarını) başvurunuz sırasında kontrol noktasındaki görevlilere göstermeniz gerektiğini unutmayınız. Aslının sizde kalmasını istediğiniz evraklarınızın orjinallerini gösterdiğiniz ve A4 dosya kağıdı ebadında düzgün birer fotokopisini eklediğiniz takdirde, görevliler evraklarınızın asıllarını kontrol eder, kopyalarını teslim alır. Aksi takdirde fotokopi hizmetinden yararlanmanız gerekebilir.

Asılları Norveççe, İngilizce, Almanca veya Fransızca dışında bir dilde olan belgelerin yeminli tercümanca yapılmış Norveççe veya İngilizce çevirilerinin eklenmesi zorunludur. Çeviri belgelerinde sözkonusu çeviriyi kimin yaptığının ve çeviri tarihinin mutlaka belirtilmiş olmasına dikkat ediniz. /

The copies must be certified either by a proper authority or a notary public. Documents in languages other than Norwegian, English, German or French must be translated into Norwegian or English by an authorised/certified translator. It must be stated on the translation who translated the document and when.

BAŞVURU SORU FORMU başvurucunun kendisi tarafından doldurulmalıdır (Eğer başvurucu soru formunu kendisi dolduramıyorsa, onun yerine Norveç'teki referans kişi doldurabilir) /

APPLICATION QUESTIONNAIRE to be filled out by the applicant (If the applicant is not able to fill out the questionnaire, the reference person in Norway can do it instead)

Göçmenlik Müdürlüğü başvuru dosyanızı değerlendirirken aşağıdaki sorulara verdiğiniz cevapları göz önüne alacaktır. Bu yüzden de vereceğiniz cevapların doğru ve tam olması önemlidir. **Türkiye'de sunulacak başvurularda sorulara cevaplarınızı İngilizce yazmak zorundasınız! /**

The UDI will consider the answers you provide underneath when we process your application. It is therefore important that your answers are as accurate as possible.

Lütfen cevaplarınızı yazmak için ilave kağıt kullanınız / Please use extra sheets of paper to write down your answers.

Sizinle ilgili bilgiler / Information about you

1. Adres (şimdiki geçerli adres ve eski adresler)
Address (present and previous):
2. Eğitim durumu / *Education:*
3. İş-Çalışma bilgisi / *Work:*
4. Şu anda nerede ve kiminle/kimlerle yaşıyorsunuz? Orada ne kadar zamandır yaşamaktasınız? /
Where and with whom do you live now? How long have you been living there?
5. Anne ve babanız nerede yaşamakta? /
Where do your parents or your other parent live?
6. Evli/nişanlı/boşanmış mısınız? Eğer cevap evet ise lütfen eşiniz/nişanlınızın/eski eşinizin tam adı, yaşı ve doğum tarihini, ve ikamet yerini yazınız /
Are you married/engaged/divorced? If yes, please list name, age, place of birth and place of residence of spouse

7. Çocuğunuz var mı? Eğer varsa, lütfen tam adını, yaşını ve doğum tarihini ve ikamet yerini yazınız /
Do you have any children? If yes, please list name, age, place of birth and place of residence of the children

**Siz ve referans kişi (Norveç'te yaşayan kişi) ile ilgili bilgiler /
*Information about you and the reference person (the person living in Norway)***

8. Siz ve referans kişi birbirinizi en son ne zaman gördünüz? /
When did you and the reference person last see each other?
9. Nasıl ve ne sıklıkla siz ve referans kişi bağlantıdasınız? (Ne sıklıkla ve hangi iletişim yollarını kullanarak konuşuyor ve görüşüyorsunuz?) /
How and how often do you and the reference person keep in touch?
10. Norveç'te beraber mi yaşayacaksınız? /
Will you live together in Norway?

Anne ve babanızın anne ve babasına ve de kendi kardeşlerinize ilişkin bilgi – Yani; anneanne, dede, babaanne ve büyükbabanızın yanısıra sizin kendi bütün kardeşleriniz ile ilgili bilgiler /

Information about your grandparents and siblings

11. İsim ve soyadları / Names and surnames
12. Adresleri (şimdiki geçerli adres ve eski adresler) /
Address (present and previous)

Tarih: / Date:	
Yer: / Place:	
İmza: / Signature:	